

ROZPORZĄDZENIE WYKONAWCZE KOMISJI (UE) 2017/1900**z dnia 18 października 2017 r.****rejestrujące w rejestrze chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych nazwę [Varaždinsko zelje (ChNP)]**

KOMISJA EUROPEJSKA,

uwzględniając Traktat o funkcjonowaniu Unii Europejskiej,

uwzględniając rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 z dnia 21 listopada 2012 r. w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych ⁽¹⁾, w szczególności jego art. 52 ust. 3 lit. b),

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Zgodnie z art. 50 ust. 2 lit. a) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 wniosek Chorwacji o rejestrację nazwy „Varaždinsko zelje” jako chronionej nazwy pochodzenia został opublikowany w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej* ⁽²⁾.
- (2) „Varaždinsko zelje” to biała kapusta głowiasta autochtonicznej odmiany uprawianej dla zachowania bioróżnorodności „Varaždinski kupus” (*Brassica oleracea var. capitata f. alba*) w administracyjnych granicach żupanii Varaždin w Chorwacji.
- (3) W dniu 7 października 2015 r. Komisja otrzymała zawiadomienie o sprzeciwie od Słowenii. Powiązane z nim uzasadnione oświadczenie o sprzeciwie zostało przedłożone Komisji w dniu 4 grudnia 2015 r.
- (4) Uznając ten sprzeciw za dopuszczalny pismem z dnia 28 stycznia 2016 r., Komisja wezwała Chorwację i Słowenię do przeprowadzenia w okresie trzech miesięcy odpowiednich konsultacji w celu osiągnięcia porozumienia, zgodnie z ich procedurami wewnętrznymi.
- (5) Na prośbę wnioskodawcy termin konsultacji przedłużono o dodatkowe trzy miesiące.
- (6) Strony nie osiągnęły porozumienia. Komisja została odpowiednio poinformowana o odpowiednich konsultacjach przeprowadzonych między stroną chorwacką i słoweńską. W związku z tym Komisja powinna podjąć decyzję dotyczącą rejestracji zgodnie z procedurą, o której mowa w art. 52 ust. 3 lit. b) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, uwzględniając wyniki tych konsultacji.
- (7) Zgodnie z art. 10 ust. 1 lit. b) i c) rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 sprzeciwiająca się strona stwierdziła, że rejestracja nazwy „Varaždinsko zelje” jako chronionej nazwy pochodzenia jest sprzeczna z przepisami art. 6 ust. 2 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 oraz mogłaby zagrozić istnieniu identycznej nazwy produktu, który był zgodnie z prawem wprowadzany do obrotu przez okres ponad pięciu lat poprzedzających datę publikacji przewidzianą w art. 50 ust. 2 lit. a).
- (8) Utrzymuje ona, że nazwa „Varaždinsko zelje” pozostaje w konflikcie z homonimiczną nazwą odmiany kapusty, która jest zarejestrowana od 1967 r. Odmiana „Varaždinski” została wpisana do wykazu krajowych lub zagranicznych udomowionych odmian materiału siewnego gatunków roślin rolniczych Socjalistycznej Federacyjnej Republiki Jugosławii (SFRJ) w 1967 r. Następnie, w 1989 r., została ona zarejestrowana w tymże wykazie jako „Varaždinski kupus”/„Varaždinsko zelje”. Obecnie ta odmiana jest wymieniona w wykazach wszystkich państw, które pojawiły się po rozwiązaniu SFRJ. Republika Słowenii zarejestrowała odmianę „Varaždinski”/„Varaždinsko” po ogłoszeniu niepodległości. Chorwacka odmiana „Varaždinski kupus” i słoweńskie odmiany „Varaždinsko 2” i „Varaždinsko 3” są wymienione we wspólnym katalogu odmian i gatunków warzyw Unii Europejskiej.
- (9) Według strony wnoszącej sprzeciw produkty z tych odmian są znane jako „Varaždinsko zelje” w Słowenii, Serbii, Bośni i Hercegowinie, byłej jugosłowiańskiej republice Macedonii i Czarnogórze. W Republice Słowenii kapusta Varaždinsko była rzekomo produkowana od ponad 75 lat. W szczególności produkcja świeżej kapusty Varaždinsko w Słowenii wynosi około 2 800–4 000 ton rocznie.
- (10) W opinii strony wnoszącej sprzeciw rejestracja kapusty „Varaždinsko zelje” mogłaby wprowadzać w błąd konsumentów, gdyż producenci i konsumenci w Republice Słowenii nie kojarzą kapusty „Varaždinsko zelje” z terytorium pochodzenia określonym w pkt 4 jednolitego dokumentu, ale przede wszystkim z jakością produktu i jego przydatnością do kiszenia.

⁽¹⁾ Dz.U. L 343 z 14.12.2012, s. 1.⁽²⁾ Dz.U. C 223 z 8.7.2015, s. 7.

- (11) Strona wnosząca sprzeciw twierdzi, że rejestracja proponowanej nazwy zagroziłaby istnieniu identycznej słoweńskiej nazwy „Varaždinsko zelje” w odniesieniu do odmiany produktu, który był zgodnie z prawem wprowadzany do obrotu w Republice Słowenii. Rejestracja proponowanej nazwy naraziłaby na szkody ekonomiczne producentów kapusty „Varaždinsko zelje” w Republice Słowenii, ponieważ byliby oni zmuszeni do zaprzestania produkcji. Mogłoby to również zagrozić produkcji materiału siewnego dwóch odmian kapusty w Słowenii, które są zarejestrowane we wspólnym katalogu Unii Europejskiej: Varaždinsko 2 i Varaždinsko 3, ponieważ produkty te są sprzedawane w Słowenii jako kapusta Varaždinsko.
- (12) Komisja oceniła argumenty przedstawione w uzasadnionym oświadczeniu i w informacjach przekazanych Komisji w odniesieniu do negocjacji między zainteresowanymi stronami i stwierdziła, że należy zarejestrować nazwę „Varaždinsko zelje” jako ChNP.
- (13) Wymogi dotyczące rejestracji kapusty „Varaždinsko zelje” jako chronionej nazwy pochodzenia zostały spełnione. Produkt posiada cechy, w szczególności wysoką całkowitą zawartość fenoli i flawonoidów, wysoką zawartość suchej masy oraz wyjątkowo wysoką zawartość cukru, które zasadniczo są wynikiem oddziaływania czynników naturalnych i ludzkich obecnych w jego szczególnym środowisku geograficznym. Wysoka zawartość suchej masy i wyjątkowo wysoka zawartość cukru w kapuście „Varaždinsko zelje” wynika z metody produkcji, tj. z faktu, że produkt, który dobrze znosi niskie temperatury, jest pozostawiany na polu do późnej jesieni. Wysoka całkowita zawartość fenoli i flawonoidów w kapuście „Varaždinsko zelje” wynika z właściwości genetycznych produktu oraz z warunków środowiskowych i warunków uprawy. Kapusta „Varaždinsko zelje” jest produkowana wyłącznie z materiału siewnego odmiany uprawianej dla zachowania bioróżnorodności „Varaždinski kupus”, wprowadzonej do unijnego rejestru odmian. Pojęcie „odmiana dla zachowania bioróżnorodności” oznacza, że dany materiał siewny jest produkowany wyłącznie na określonym obszarze geograficznym i nigdzie indziej.
- (14) W odniesieniu do zarzutu dotyczącego mylącego charakteru nazwy Komisja uważa, że nazwa odnosi się do obszaru, na którym produkt ten jest wytwarzany. Nie może ona sama w sobie wprowadzać konsumentów w błąd odnośnie do pochodzenia produktu.
- (15) Jeżeli chodzi o stwierdzenie, że nazwa, która ma być zarejestrowana, jest jednobrzmiąca z nazwami dwóch zarejestrowanych odmian kapusty, a rejestracja stanowi zagrożenie dla istnienia produktów z tych odmian określanych mianem „Varaždinsko zelje” w Słowenii, Serbii, Bośni i Hercegowinie, byłej jugosłowiańskiej republice Macedonii i Czarnogórze, Komisja zauważa, że w odniesieniu do produktów sprzedawanych w Słowenii, termin „Varaždinsko”, który jest wykorzystywany jako atrybut terminu „zelje” („kapusta” w języku słoweńskim) oznacza jedynie odmianę kapusty. Nazwa „Varaždinsko zelje” w Słowenii wskazuje, że produkt to kapusta odmiany Varaždinsko. Nie ma dowodów na używanie przedmiotowej nazwy bez odniesienia do odmiany kapusty. W świetle powyższego, z uwagi na fakt, że funkcja wskaźnika odmiany terminu „Varaždinsko” jest dominująca, Komisja nie uznaje za właściwe przyznanie okresu przejściowego w odniesieniu do stosowania słoweńskiej nazwy „Varaždinsko zelje” jako takiej.
- (16) Jednakże użycie na etykietach nazw odmian Varaždinsko 2 i Varaždinsko 3 zarejestrowanych we wspólnym katalogu odmian gatunków warzyw w Unii Europejskiej jest wciąż dozwolone w odniesieniu do nasion i kapusty produkowanej poza obszarem geograficznym bez ograniczeń czasowych. Zgodnie z art. 42 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012, niezależnie od rejestracji nazwy „Varaždinsko zelje” jako chronionej nazwy pochodzenia, nazwy Varaždinsko 2 i Varaždinsko 3 mogą być umieszczane na etykietach, pod warunkiem że spełnione są warunki ich dotyczące. W szczególności w przypadku kapusty, na etykietach należy jasno wskazać kraj pochodzenia i nie zawierać żadnych odniesień do Chorwacji. Pozwoli to ponadto zapewnić prawidłowe informowanie konsumentów o różnicy w stosunku do produktu wprowadzonego do obrotu pod zarejestrowaną ChNP.
- (17) W związku z powyższym należy wpisać nazwę „Varaždinsko zelje” do rejestru chronionych nazw pochodzenia i chronionych oznaczeń geograficznych.
- (18) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Komitetu ds. Polityki Jakości Produktów Rolnych,

PRZYMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Nazwa „Varaždinsko zelje” (ChNP) zostaje zarejestrowana.

Nazwa podana w akapicie pierwszym określa produkt należący do klasy 1.6. Owoce, warzywa i zboża świeże lub przetworzone określone w załączniku XI do rozporządzenia wykonawczego Komisji (UE) nr 668/2014 ⁽¹⁾.

⁽¹⁾ Rozporządzenie wykonawcze Komisji (UE) nr 668/2014 z dnia 13 czerwca 2014 r. ustanawiające zasady stosowania rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) nr 1151/2012 w sprawie systemów jakości produktów rolnych i środków spożywczych (Dz.U. L 179 z 19.6.2014, s. 36).

Artykuł 2

W przypadku gdy zgodnie z art. 42 ust. 1 rozporządzenia (UE) nr 1151/2012 termin „Varaždinsko” jest umieszczony na etykiecie i odnosi się do odmiany kapusty, należy również umieścić nazwę kraju pochodzenia w tym samym polu widzenia i zapisaną literami tej samej wielkości co zastosowane do przedmiotowej nazwy.

W takich przypadkach stosowanie na etykietach flag, godeł, znaków lub innych form graficznych, które mogłyby wprowadzić konsumenta w błąd, w szczególności w odniesieniu do właściwości, pochodzenia lub źródła produktu, jest zakazane.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie dwudziestego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich państwach członkowskich.

Sporządzono w Brukseli dnia 18 października 2017 r.

W imieniu Komisji
Jean-Claude JUNCKER
Przewodniczący
